葛亚军

[发表时间]：2023-10-24 [浏览次数]： 118

基本信息：

葛亚军，男，教授，天津商业大学硕导，南开大学MTI硕导,北京外国语大学法学院硕导,天津市政协委员，民建天津市委委员，中国外文局全国翻译资格（水平）考试（CATTI）专家委员会委员，中国翻译协会（TAC）法律翻译委员会委员，教育部学位中心博士硕士论文评审专家，天津市哲学社科规划项目评审专家，律师，仲裁员，调解员，西安外国语学院英语学士，西北政法学院法学学士，中国政法大学民商经济法学院经济法专业研究生。

兼任：

中国行为法学会理事

天津市案例法学会副秘书长

民建天津商业大学基层委员会主委

民建天津市委资源环境和城市建设专委会主任

天津市律师协会国际投资贸易专业委员会副主任

北京盈科（天津）律师事务所律师（执业证号11201200020287496）

天津、包头、西安仲裁委员会仲裁员

“一带一路”国际商事调解中心调解员

天津市红十字会法治建设专家指导委员会委员

天津市第一中级人民法院特约监督员

天津市红十字会社会监督员

天津市党外人士“十百千工程”第二层次人选

曾任国际翻译家联盟（FIT）法律翻译委员会委员（2012-2015，2015-2018）

曾为欧洲法律翻译协会（EULITA）创始会员（CN01A）（2009-2022）

研究方向：

法律翻译，涉外法治、国际商事仲裁

代表性论文：

1.英文合同的整体性程式:实务的视角，中国科技翻译，2009年03期，独立发表。

2.Legal Translation in China, Proceedings of the 11th International Forum of Legal Translation and Interpreting, Belgrade, Serbia, 2013, solely authored.

主要著作：

1.英文合同，独著，天津科技翻译出版公司，2008；

2.律师英语，独著，天津科技翻译出版公司，2002

3.国际化旅游人力资源开发研究，主编，天津人民出版社，2008

4. 汉英法律分类词典，副主编，河南科技出版社，2004

科研项目：

1.2022年度国家社科基金中华学术外译项目一般项目《迈向数字社会的法律》（英文版），批准号22WFXB005，主持在研；

2.2021年度中国外文局翻译专业资格考评中心《全国法律职业翻译能力考试开考可行性及开考建议》委托研究横向课题，主持并结题；

3.2022年度司法部委托的相关国家调解法中译项目，主持并结项；

4.2015年度国家社科基金中华学术外译项目《马克思主义整体性研究》，主持人王传英教授，主要参加并结项；

5.2006年度国家社科基金项目《经济逻辑研究》（06BZX050），主持人瞿麦生教授，独立完成结题专著《经济逻辑导论》第二十八章“经济逻辑研究的共生逻辑视角”的撰写（P485-502）；

6.2020年交通战备科研项目“国防交通专业词汇与法规翻译研究”，主要参加并结项。

获奖成果：

1.《进一步推进我市既有住宅加装电梯的建议》（津建报（2022）4号）获时任天津市委书记李鸿忠和时任天津市政府副市长孙文魁的批示，在天津市住建系统相关工作中落地见效；

2.独立完成2018年国家交通战备主管部门牵头、党的十八大以来首部国防军事立法《国防交通法》的英文翻译，译文通过由国防大学、军事科学院、北京外国语大学等军事交通法律外语界名家组成的专家组评审；

3.独立承担2022年首届全国行业+英语能力大赛（PEPC）法律行业初赛、复赛阶段试卷命题；

4.2023年“CATTI杯”全国翻译大赛组委会专家顾问；

5.《关于提升天津国际知名度和影响力的建议》，获天津市政协2018-2019年度优秀提案；

6.2020年度民建全国优秀会员；

7.2016-2020年度全国普法工作先进个人。

2019 天津商业大学 All Rights Reserved

地址：天津市北辰区光荣道409号 天津商业大学外国语学院电话：+86 022-26686225邮编：300134